

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

AVVISO IMPORTANTE:

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Per gli utenti

Grazie per aver scelto il prodotto Sinclair. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di installare e utilizzare questo prodotto in modo da poterlo utilizzare correttamente. Per l'aiuto con l'installazione, l'utilizzo adeguato e per ottenere i risultati operativi previsti, forniamo le seguenti linee guida:

- (1) Questo dispositivo può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei potenziali rischi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione spettante all'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- (2) Per garantire un funzionamento affidabile, questa apparecchiatura può consumare una certa quantità di energia anche in modalità stand-by per mantenere una normale comunicazione del sistema e preriscaldare il refrigerante e il lubrificante. Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo, scollegare l'alimentazione. Prima di ripristinare il funzionamento, ricollegare l'alimentazione con un sufficiente anticipo affinché il dispositivo possa preriscaldarsi.
- (3) Scegliere il modello del dispositivo adatto a seconda del determinato ambiente operativo, altrimenti potrebbero verificarsi dei problemi.
- (4) Se il prodotto specifico deve essere installato, spostato o sottoposto a manutenzione, contattare il nostro rivenditore autorizzato o il centro di assistenza locale per assistenza tecnica. Gli utenti non possono smontare il prodotto da soli o eseguire manutenzioni diverse da quelle consentite, altrimenti potrebbero verificarsi determinati danni per i quali la nostra società non sarà responsabile.
- (5) Tutte le immagini e informazioni nel manuale d'uso sono solo indicative. Per migliorare il prodotto, lo perfezioniamo e innoviamo costantemente. Se il prodotto viene modificato, tenerne conto durante l'utilizzo.
- (6) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato o da una persona adeguatamente qualificata al fine di ridurre il possibile rischio.

Disclaimer

Il produttore non è responsabile se lesioni o danni alla proprietà sono causati da quanto segue:

- (1) Danni al prodotto causati da un uso improprio o da una manipolazione errata del prodotto.
- (2) Modifica, alterazione o manutenzione del prodotto o il suo utilizzo con altre apparecchiature in contrasto con le istruzioni del produttore.
- (3) Dopo la verifica che il difetto del prodotto sia direttamente causato dal gas corrosivo.
- (4) Dopo la verifica che i difetti siano causati da una manipolazione errata durante il trasporto del prodotto.
- (5) Il funzionamento, la riparazione o la manutenzione dell'unità senza che siano osservate le istruzioni per l'uso o le norme applicabili.
- (6) Dopo la verifica che il problema o la controversia siano causati da parametri qualitativi o prestazionali di componenti e parti fabbricate da altri produttori.
- (7) Il danno è causato da calamità naturali, ambiente operativo inadatto o eventi di forza maggiore.

Indice

1 Istruzioni di sicurezza	1
2 Descrizione del dispositivo	6
2.1 Aspetto complessivo	6
2.2 Accessori standard	7
3 Manutenzione	8
3.1 Problemi che non sono causati dai difetti del dispositivo	8
3.2 Codice di errore	11
3.3 Manutenzione dell'unità	14
3.4 Note relative alla manutenzione	17
3.5 Servizi post-vendita.....	24



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito nei paesi dell'EU come i normali rifiuti urbani. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato, riconsegnare il prodotto in modo responsabile al riciclaggio per contribuire al riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Per lo smaltimento rivolgersi a un centro di raccolta rifiuti autorizzato o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono riprendersi il prodotto per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

1 Istruzioni di sicurezza

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

AVVERTIMENTO SPECIALE:

- (1) Seguire le normative statali per la manipolazione del refrigerante.
- (2) Non danneggiare i tubi del refrigerante, né smaltirli nel fuoco.
- (3) Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.
- (4) Tenere presente che il refrigerante potrebbe non emanare odore.
- (5) Il dispositivo deve essere installato, utilizzato o immagazzinato in una stanza con una superficie calpestabile superiore alla superficie minima consentita.
- (6) Il dispositivo deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti).



VIETATO: Questo simbolo indica un'attività vietata.

In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni gravi o morte.



AVVERTIMENTO: Se non viene osservato rigorosamente, c'è il rischio di gravi danni all'unità o lesioni personali.



NOTA: Se non viene osservato rigorosamente, c'è il rischio di danni minori o moderati all'unità o lesioni personali.



ORDINATO: Questo simbolo indicata un'attività ordinata.

La mancata osservanza potrebbe causare lesioni personali o danni al dispositivo.



AVVERTIMENTO:

Questo prodotto non deve essere installato in ambiente, in cui sono presenti le sostanze corrosive, infiammabili o esplosive o in un luogo con le condizioni specifiche, ad esempio in cucina. La mancata osservanza di questa istruzione può compromettere il normale funzionamento e ridurre la durata del prodotto o causare addirittura incendio o gravi lesioni. Nei luoghi sopra indicati con le condizioni insolite utilizzare un condizionatore d'aria speciale con trattamento anticorrosione e design antideflagrante.

Leggere questo manuale d'uso prima di iniziare a utilizzare questo dispositivo.



Il condizionatore d'aria è riempito con il refrigerante infiammabile R32 (GWP: 675).



Prima di utilizzare il condizionatore d'aria, si prega di leggere il manuale d'uso.



Prima di installare il condizionatore d'aria, si prega di leggere il manuale d'uso.



Prima di riparare il condizionatore d'aria, si prega di leggere il manuale d'uso. Le immagini nel presente manuale sono solo indicative e possono differire dall'aspetto reale del dispositivo. Fare riferimento al dispositivo reale.



VIETATO!

- (1) Il condizionatore d'aria deve essere messo a terra per evitare gli infortuni dovuti alle scosse elettriche. Non collegare il conduttore di terra alla tubazione del gas o dell'acqua, a un parafulmine o alla messa a terra di una linea telefonica.
- (2) Il dispositivo deve essere immagazzinato in uno spazio ben ventilato la cui area corrisponde al volume specificato del locale d'installazione.
- (3) Il dispositivo deve essere installato in un locale in cui non vi siano i rischi permanenti di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamme libere, bruciatore a gas acceso o stufa elettrica con serpentine ardenti).
- (4) Tutti i materiali di imballaggio e spedizione, inclusi chiodi, parti metalliche e in legno e materiali di imballaggio in plastica, devono essere maneggiati in modo sicuro in conformità alle normative pertinenti.



AVVERTIMENTO!

- (1) Eseguire l'installazione secondo questo manuale. L'installazione può essere eseguita solo dal personale autorizzato in conformità alle normative e ai regolamenti applicabili.
- (2) Ogni persona che partecipa alla manipolazione del circuito del refrigerante deve possedere un certificato attualmente valido rilasciato dall'ente autorizzato competente, che ne riconosca la competenza di manipolare il refrigerante in sicurezza in conformità alle normative applicabili pertinenti.
- (3) La manutenzione può essere eseguita solo secondo la raccomandazione del costruttore. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona qualificata per l'uso di refrigeranti infiammabili.
- (4) Il dispositivo deve essere installato secondo le norme, ordinanze e prescrizioni nazionali elettrotecniche.
- (5) In caso del collegamento permanente dell'alimentazione, è necessario includere nel circuito un interruttore (sezionatore) che interrompa tutti i poli e i cui parametri corrispondano ai parametri del condizionatore collegato.

**AVVERTIMENTO!**

- | |
|--|
| (6) Durante lo stoccaggio, il condizionatore d'aria deve essere protetto da danni meccanici accidentali. |
| (7) Se lo spazio per l'installazione delle tubazioni del condizionatore d'aria è troppo piccolo, adottare le misure per proteggere i tubi da danni fisici. |
| (8) Durante l'installazione utilizzare gli accessori e le parti consigliati, in caso contrario potrebbero verificarsi le perdite d'acqua, infortuni dovuti a scosse elettriche o incendi. |
| (9) Installare il condizionatore d'aria in un luogo sicuro in grado di sostenere il peso dell'unità. L'installazione impropria può provocare la caduta del condizionatore d'aria e le lesioni personali. |
| (10) Per l'alimentazione del dispositivo utilizzare un circuito di alimentazione separato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifica simile. |
| (11) Il condizionatore d'aria può essere pulito solo quando è spento e scollegato dall'alimentazione, in caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni dovuti a scosse elettriche. |
| (12) La pulizia e la manutenzione del condizionatore d'aria non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione. |
| (13) Non modificare l'impostazione del sensore di pressione o di altri elementi di protezione. Se gli elementi di protezione sono regolati in modo errato o disattivati in un altro modo, potrebbe verificarsi un incendio o addirittura un'esplosione. |
| (14) Non maneggiare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Non lavare con l'acqua né spruzzare l'acqua sul condizionatore d'aria, in caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento o infortunio dovuto a scosse elettriche. |
| (15) Non asciugare il filtro sopra le fiamme libere o con l'aria calda, in caso contrario il filtro potrebbe deformarsi. |
| (16) Se l'unità è installata in uno spazio ristretto, prendere precauzioni per evitare il superamento del livello di sicurezza della concentrazione del refrigerante. In caso di perdita di una grande quantità del refrigerante potrebbe verificarsi un'esplosione. |
| (17) All'installazione o allo spostamento del dispositivo stare attenti che nel circuito del refrigerante non entri un gas diverso dal refrigerante specificato p.e. aria. La presenza di eventuali particelle estranee causerà una variazione anomala della pressione o addirittura un'esplosione, con conseguenti lesioni personali. |
| (18) La manutenzione quotidiana può essere eseguita solo dagli esperti. |
| (19) Prima di toccare qualsiasi conduttore, accertarsi che l'alimentazione sia già stata scollegata. |



AVVERTIMENTO!

- | |
|---|
| (20) Assicurarsi che non vi siano alcuni oggetti infiammabili nella prossimità dell'unità. |
| (21) Non utilizzare solventi organici per pulire il condizionatore d'aria. |
| (22) Se è necessario sostituire una parte, chiedere a un professionista di eseguire la riparazione con la parte originale del produttore per garantire la qualità dell'unità. |
| (23) Una manipolazione errata può provocare danni all'unità, scosse elettriche o incendi. |
| (24) Proteggere il dispositivo dall'umidità, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche. Mai risciacquare il dispositivo con acqua. |



NOTE

- | |
|--|
| (1) Non introdurre le dita o altri oggetti nelle aperture della griglia di entrata o uscita dell'aria. |
| (2) Utilizzare i dispositivi di protezione adeguati prima di toccare il tubo del refrigerante, altrimenti potresti ferirti le mani. |
| (3) Posare i tubi del refrigerante secondo le istruzioni nel manuale dell'uso. |
| (4) Non arrestare mai il condizionatore d'aria direttamente con lo spegnimento della sua alimentazione. |
| (5) Selezionare un tubo in rame adatto in funzione dello spessore richiesto. |
| (6) L'unità interna può essere installata solo negli interni, mentre l'unità esterna può essere installata sia negli interni che all'aperto. Non installare mai il condizionatore d'aria nei seguenti posti:
<ol style="list-style-type: none">1) Luoghi in cui sono presenti nebbia d'olio o solventi liquidi: Le parti in plastica potrebbero subire i danni e staccarsi o si potrebbe verificare addirittura la perdita dell'acqua.2) Luoghi in cui sono presenti i gas con effetti corrosivi: I tubi in rame o parti saldate che potrebbero arrugginirsi con la conseguente perdita di refrigerante. |
| (7) Prendere le misure adatte per proteggere l'unità esterna contro piccoli animali che potrebbero danneggiare le parti elettriche e causare il malfunzionamento del condizionatore d'aria. |

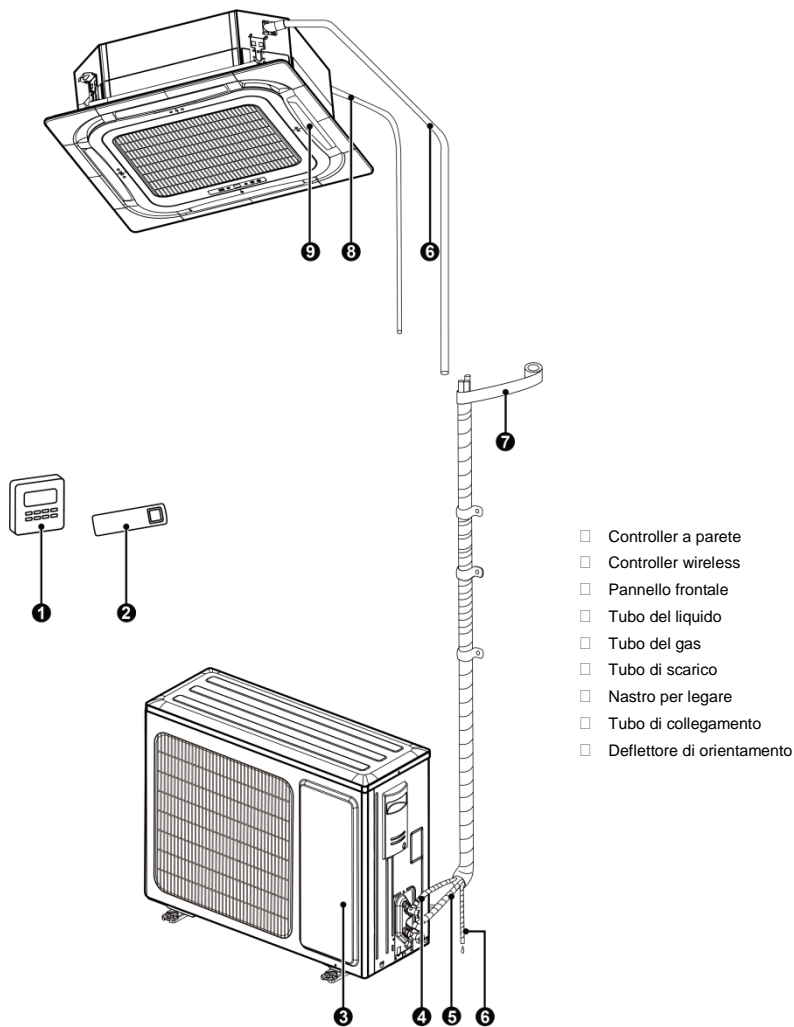


ORDINATO!

- | |
|---|
| (1) Se deve essere utilizzato un controller a parete, deve essere installato prima di collegare l'alimentazione, altrimenti potrebbe non funzionare. |
| (2) Quando si installa l'unità interna, assicurarsi che sia lontana dalle TV, luci fluorescenti e fonti di onde elettromagnetiche. |
| (3) Per pulire la copertura del condizionatore d'aria, utilizzare solo un panno asciutto o un panno inumidito con un detergente neutro. |
| (4) Prima di avviare il condizionatore d'aria a bassa temperatura, lasciarlo collegato all'alimentazione per 8 ore. Non scollegare l'alimentazione quando il condizionatore deve essere arrestato solo per un breve periodo, ad. es. per una notte (il motivo è la protezione del compressore). |

2 Descrizione del dispositivo



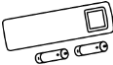



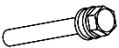

2.1 Aspetto complessivo


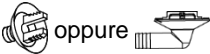



NOTA:

I tubi di collegamento, i tubi di scarico e il cavo di alimentazione per questa unità devono essere preparati dall'utente.

2.2 Accessori standard

Accessori dell'unità interna				
N.	Denominazione	Aspetto	Numero	Uso
1	Tubo flessibile di scarico		1	Per il collegamento del tubo di scarico in PVC duro
2	Vite con rondella		4	Per il fissaggio della maschera di montaggio cartacea sull'unità
3	Maschera d'installazione		1	Viene utilizzata per praticare i fori nel soffitto
4	Piastra di fissaggio		4	Impedisce la caduta della rondella durante il montaggio
5	Telecomando + batterie		1+2	Per il controllo dell'unità interna
6	Isolamento		1	Per isolamento del tubo del gas
7	Isolamento		1	Per isolamento del tubo del liquido
8	Dado di raccordo e la copertura di sicurezza		1	Impedisce lo svitamento del dado di raccordo.
9	Dado di raccordo e la copertura di sicurezza		1	Impedisce lo svitamento del dado di raccordo.
10	Guaina termorestringente		1	Collegamento del pannello frontale al corpo dell'unità
11	Pannello		1	Impedisce che il cavo di comunicazione esca dalla scanalatura per il cavo (solo in ASC-12BI2, ASC-18BI2)
12	Set di viti		4	Collegamento del pannello e del corpo dell'unità (solo in ASC-12BI2, ASC-18BI2)
13	Anello anti-interferenza con clip + nastro per legare		1+1	Per l'impianto elettrico (solo per ASC-12BI2, ASC-18BI2, ASC-48BI2)

Accessori dell'unità esterna				
N.	Denominazione	Aspetto	Numero	Uso
1	Tappo dello scarico	 oppure	0 oppure 3 oppure 4 oppure 5	Per tappare il foro di scarico non utilizzato
2	Uscita di scarico dell'acqua	 oppure	1	Per il collegamento del tubo di scarico in PVC duro
3	Anello anti-interferenza con clip + nastro per legare		1+2	Per l'impianto elettrico (sono per ASGE48BI23)

3 Manutenzione

3.1 Problemi che non sono causati dai difetti del dispositivo

(1) Se il condizionatore d'aria non funziona normalmente, controllare i seguenti punti, prima di eseguire la manutenzione:

Problema	Causa	Azioni correttive
Il condizionatore d'aria non può essere avviato.	Se l'unità viene spenta e poi riaccesa immediatamente, il compressore si avvierà con un ritardo di 3 minuti per evitare danni al compressore e il sovraccarico del sistema.	Attendere un po'.
	Collegamento errato del cavo.	Collegare i conduttori secondo lo schema elettrico.
	Fusibile bruciato o interruttore di protezione scattato.	Sostituire il fusibile o chiudere l'interruttore di protezione.
	Interruzione di alimentazione della corrente.	Riaccendere il dispositivo dopo il ripristino dell'alimentazione.
	Spina di collegamento allentata.	Reinserire la spina di alimentazione nella presa.
	Batterie scariche nel telecomando.	Sostituire le batterie.
Raffreddamento o riscaldamento poco efficienti.	Entrata d'aria o scarico d'aria bloccate dell'unità interna o esterna.	Rimuovere le ostruzioni e garantire un buon flusso d'aria intorno alle unità interne ed esterne.

Problema	Causa	Azioni correttive
	Impostazione errata della temperatura.	Impostare la temperatura adatta.
	Velocità della ventola troppo bassa.	Impostare la velocità della ventola appropriata.
	Direzione del flusso d'aria inappropriata.	Modificare l'impostazione dei deflettori di orientamento dell'aria.
	La porta e le finestre sono aperte.	Chiuderle.
	La luce solare diretta entra nella stanza.	Chiudere le tende o le persiane della finestra.
	Troppe fonti di calore nella stanza.	Rimuovere le fonti di calore non necessarie.
	Filtro sporco o intasato.	Chiamare un professionista per pulire il filtro.
	Entrate o scarichi d'aria dell'unità ostruiti.	Rimuovere le ostruzioni che bloccano le entrate d'aria e gli scarichi d'aria delle unità interne ed esterne.

(2) Le seguenti situazioni non sono malfunzionamenti.

Problema	Causa	Azioni correttive
Dal condizionatore d'aria esce vapore.	Durante il funzionamento.	L'unità funziona in un ambiente con elevata umidità, l'aria umida nella stanza si raffredderà rapidamente.
Il condizionatore fa un po' di rumore.	Il sistema passerà dopo lo sbrinamento nella modalità Riscaldamento.	Durante lo sbrinamento si formerà dell'acqua che si trasformerà in vapore.
	Il condizionatore d'aria emette un ronzio all'avvio del funzionamento.	Dopo l'avviamento del funzionamento si sentirà il ronzio di alcuni componenti. Il ronzio si abbasserà dopo 1 minuto.
	Quando l'unità è accesa, si sente un brontolio.	Quando il sistema si sta appena avviando, il refrigerante non è stabile. Dopo 30 secondi il brontolio dell'unità si abbasserà.

	Circa 20 secondi dopo che l'unità ha avviato per la prima volta la modalità Riscaldamento, o quando avviene lo sbrinamento durante il riscaldamento, si sente il suono di "sfregamento".	È il suono quando si cambia la direzione del flusso del refrigerante nella valvola a 4 vie. Il suono scompare quando la valvola viene commutata.
	Il sibilo all'avvio o all'arresto dell'unità e un debole sibilo durante e dopo l'arresto del funzionamento.	È il suono quando il flusso del gas refrigerante si interrompe e il suono del sistema di scarico.
	Fischi durante e dopo l'arresto del funzionamento.	A causa degli sbalzi di temperatura, il pannello frontale e altri componenti possono espandersi/contrarsi, causando scricchiolio.
	Il sibilo quando l'unità viene accesa o improvvisamente arrestata durante il funzionamento o dopo lo sbrinamento.	Il motivo è un arresto improvviso o un cambiamento nella direzione del flusso del refrigerante.
Dal condizionatore d'aria viene soffiata la polvere.	L'unità ha iniziato a funzionare dopo un lungo periodo di inattività.	Insieme all'aria viene soffiata la polvere accumulata nell'unità.
Il condizionatore d'aria emette un odore.	Durante il funzionamento.	Attraverso l'unità interna viene soffiato l'odore accumulato dalla stanza o l'odore di sigarette.

**NOTA:**

Controllare gli elementi di cui sopra e intraprendere le azioni correttive appropriate. Se il condizionatore continua a non funzionare correttamente, interromperlo immediatamente e contattare il centro di assistenza Sinclair autorizzato di zona. Chiedere al nostro personale di assistenza qualificato di ispezionare e riparare l'unità.

3.2 Codice di errore



AVVERTIMENTO!

- (1) Se succede qualcosa di anomalo (ad. es. si sente un odore sgradevole), arrestare immediatamente l'unità e scollegarla dall'alimentazione. Poi contattare il centro di assistenza autorizzato Sinclair. Se l'unità continua a funzionare in situazioni anomale, potrebbe danneggiarsi e causare infortuni dovuti alle scosse elettriche o incendi.
- (2) Non riparare da soli il condizionatore d'aria. Una manutenzione impropria può causare scosse elettriche o incendi. Contattare il centro di assistenza autorizzato Sinclair o chiedere la riparazione al personale di assistenza qualificato.

Se sul display o sul controller a parete viene visualizzato un codice di errore, fare riferimento alla tabella seguente per individuare il significato del codice di errore.

Codice di errore	Guasto	Codice di errore	Guasto
A1	Protezione del modulo IPM della ventola dell'unità esterna	LE	Giri eccessivi del compressore
Ac	Guasto dell'avviamento della ventola dell'unità esterna	LF	Protezione di alimentazione
Ad	Protezione contro la mancanza di fase della ventola dell'unità esterna	LP	Incompatibilità tra l'unità interna e esterna
AE	Guasto del circuito di rilevamento della corrente della ventola dell'unità esterna	oE	Guasto dell'unità esterna, per la specifica del guasto vedere l'indicatore dello stato sulla scheda principale dell'unità esterna
AJ	Protezione contro la mancanza di sincronizzazione della ventola dell'unità esterna	P0	Protezione e reset del driver
C0	Errore di comunicazione tra il controller a parete e l'unità interna.	P5	Protezione da sovracorrente sulla fase del compressore
C1	Guasto del sensore di temperatura ambiente nell'unità interna	P6	Errore di comunicazione tra la scheda di controllo principale e il driver
C2	Guasto del sensore di temperatura evaporatore	P7	Guasto del circuito del sensore di temperatura del modulo
C3	Guasto del sensore di temperatura del condensatore	P8	Protezione da alte temperature del modulo driver
C4	Guasto del ponticello di connessione dell'unità esterna	P9	Protezione del contattore CA
CJ	Guasto del ponticello di connessione dell'unità interna	PA	Protezione da sovracorrente dell'unità esterna
C6	Guasto del sensore di temperatura di mandata	PE	Protezione contro deriva termica

Codice di errore	Guasto	Codice di errore	Guasto
C7	Guasto del sensore di temperatura nel centro del tubo del condensatore	PF	Guasto del sensore di temperatura ambiente nella scheda del driver
C8	Ponticello anomalo o impostazione anomala dell'interruttore del compressore	PH	Protezione contro l'alta tensione sul bus
C9	Errore del chip di memoria del driver del compressore	PL	Protezione contro la bassa tensione sul bus
CE	Guasto del sensore di temperatura del controller a parete	PP	Tensione di ingresso CA anomala
CP	Guasto del controller a parete di alcune unità	PU	Guasto di ricarica del condensatore
dc	Guasto del sensore di temperatura sull'aspirazione del compressore	q0	Protezione da bassa tensione sul bus del driver ventola dell'unità interna
dH	Scheda elettronica del controller a parete difettosa	q1	Protezione da alta tensione sul bus del driver ventola dell'unità interna
dJ	Protezione contro la sequenza errata delle fasi (mancanza di fase o inversione della sequenza delle fasi)	q2	Protezione dalla corrente CA della ventola dell'unità interna
E0	Guasto del motore della ventola dell'unità interna	q3	Protezione del modulo IPM driver ventola dell'unità interna
E1	Protezione da alta pressione del compressore	q4	Protezione PFC sul driver della ventola dell'unità interna
E2	Protezione antigelo dell'unità interna	q5	Guasto all'avviamento della ventola dell'unità interna
E3	Protezione contro carenza del refrigerante o bassa pressione del compressore	q6	Protezione contro la mancanza di fase della ventola dell'unità interna
E4	Protezione da alta temperatura di mandata del compressore	q7	Protezione e reset del driver ventola dell'unità interna
E6	Errore di comunicazione tra l'unità esterna e interna	q8	Protezione contro sovracorrente della ventola dell'unità interna
E7	Conflitto tra le modalità	q9	Protezione dell'alimentazione della ventola dell'unità interna
E9	Protezione contro il trabocco d'acqua	qA	Guasto del circuito di rilevamento della corrente della ventola dell'unità interna
EE	Guasto della lettura e registrazione del chip di memoria	qb	Protezione contro perdita di sincronizzazione della ventola dell'unità interna
EL	Arresto di emergenza (allarme antincendio)	qC	Errore di comunicazione tra la scheda di controllo principale e del driver della ventola dell'unità interna

Codice di errore	Guasto	Codice di errore	Guasto
F3	Guasto del sensore di temperatura esterna	qd	Protezione da alte temperature del modulo driver della ventola dell'unità interna
Fo	Modalità di riciclaggio/ aspirazione del refrigerante	qE	Guasto del sensore di temperatura del modulo driver della ventola dell'unità interna
H1	Stato di sbrinamento normale	qF	Guasto del chip di memoria del driver della ventola dell'unità interna
H4	Protezione contro sovraccarico	qH	Guasto del circuito di ricarica del driver della ventola dell'unità interna
H5	Protezione di corrente del modulo IPM	qL	Protezione contro la tensione di ingresso anomala del driver della ventola dell'unità interna
H7	Protezione contro perdita di sincronizzazione del compressore	qo	Guasto del sensore di temperatura della scatola elettrica del driver della ventola dell'unità interna
HC	Protezione da sovracorrente sul PFC	qp	Protezione rilevamento dello zerocrossing del driver della ventola dell'unità interna
HE	Protezione da smagnetizzazione del compressore	U1	Guasto del circuito del rilevamento della corrente fase compressore
L3	Guasto della ventola 1 dell'unità esterna	U2	Protezione contro la mancanza di fase e sequenza di fasi errata nel compressore
L4	Circuito di alimentazione difettoso del controller a parete	U3	Caduta di tensione del bus CC
L5	Protezione da sovracorrente nell'alimentazione del controller a parete	U5	Guasto di rilevamento della corrente complessiva
L6	Il numero di unità interne non corrisponde nel sistema con più unità	U7	Guasto di commutazione della valvola a 4 vie
L7	La gamma di unità interne non corrisponde nel sistema con più unità	U8	Protezione da zerocrossing
LA	Guasto della ventola 2 dell'unità esterna	UL	Protezione contro sovracorrente della ventola dell'unità esterna
Lc	Guasto di avviamento del compressore	Uo	Temperatura esterna anomala (temperatura troppo alta per avviare la modalità Riscaldamento o temperatura troppo bassa per avviare la modalità Raffreddamento)

**NOTA:**

Quando l'unità è collegata al controller a parete, il codice di errore verrà visualizzato contemporaneamente sul controller a parete.

3.3 Manutenzione dell'unità


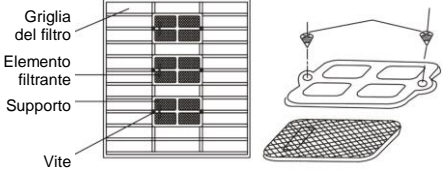
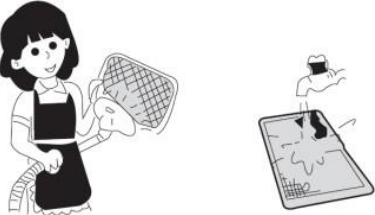




- | |
|---|
| (1) Prima della pulizia accertarsi che l'unità sia arrestata. Spegnerne l'interruttore di protezione o scollegare la spina di alimentazione, in caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche. |
| (2) Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche. |
| (3) Durante la pulizia del filtro procedere con cautela. Stai attento se devi lavorare a grande altezza. |
| (4) La manutenzione quotidiana può essere eseguita solo dagli esperti. |

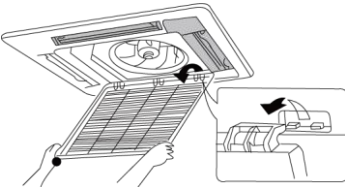
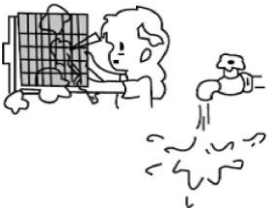
3.3.1 Pulizia del filtro d'aria

Se il condizionatore d'aria è installato in un luogo polveroso, pulire il filtro dell'aria più spesso (una volta ogni sei mesi).

Pulizia del filtro d'aria	
(1) Aprire la griglia di aspirazione dell'aria. Spingere le linguette verso l'esterno e quindi aprire la griglia dell'alimentazione d'aria.	—
(2) Rimuovere il filtro d'aria. 1) Svitare le viti con un cacciavite come mostrato in figura. 2) Premere sui due fermi per aprire la griglia del pannello. 3) Aprire la griglia di aspirazione dell'aria a un angolo di 45°, sollevarla e rimuoverla.	

<p>4) Smontare la griglia del filtro. Tirare la griglia del filtro e rimuoverla.</p>	
<p>(3) Rimuovere il filtro dell'aria. Svitare le viti di fissaggio del filtro dell'aria e rimuovere il filtro.</p>	
<p>(4) Pulire la griglia del filtro. Per rimuovere la polvere, utilizzare un aspirapolvere o sciacquare il filtro con acqua. Se il filtro è molto sporco (unto), utilizzare acqua calda per la pulizia (max. 45 °C) con un detergente neutro. Poi asciugare il filtro in un luogo freddo.</p> <p>Nota: Non utilizzare acqua calda (superiore a 45 °C) per la pulizia, altrimenti il filtro potrebbe scolorirsi o deformarsi. Non asciugare mai il filtro sul fuoco, poiché potrebbe prendere fuoco o deformarsi.</p>	
<p>(5) Attaccare i 3 pulitori al filtro, quindi reinstallare il filtro agganciandolo alle linguette sulla parte superiore della griglia dell'entrata d'aria. Tirare la maniglia sul retro della griglia dell'entrata d'aria per fissare il filtro.</p>	
<p>(6) Chiudere la griglia di aspirazione dell'aria. Spingere le linguette verso l'esterno e allineare la griglia dell'entrata d'aria con il corpo dell'unità. Rilasciare le linguette e poi chiuderle.</p>	

3.3.2 Pulizia della griglia di aspirazione dell'aria

Pulizia della griglia di aspirazione dell'aria	
(1) Aprire la griglia di aspirazione dell'aria.	Uguale al passo 1 in "Pulizia del filtro d'aria".
(2) Rimuovere il filtro d'aria.	Uguale al passo 2 in "Pulizia del filtro d'aria".
(3) Tirare la griglia di aspirazione dell'aria. (Aprire la griglia dell'entrata d'aria a un angolo di 45° e poi sollevarla).	
(4) Pulizia Per la pulizia utilizzare una spazzola morbida, acqua e un detergente neutro. Dopo la pulizia, scuotere le gocce d'acqua e lasciare asciugare la griglia. Nota: Non utilizzare acqua calda (superiore a 45 °C) per la pulizia, altrimenti il filtro potrebbe scolorirsi o deformarsi.	
(5) Installare la griglia d'entrata dell'aria.	Vedere il passo 3.
(6) Montare il filtro d'aria.	Uguale al passo 4 in "Pulizia del filtro d'aria".
(7) Chiudere la griglia di aspirazione dell'aria.	Vedere il passo 1.

3.3.3 Scambiatore di calore dell'unità esterna

Pulire regolarmente lo scambiatore di calore dell'unità esterna almeno ogni due mesi. Rimuovere la polvere e lo sporco dalla superficie dello scambiatore di calore con un collettore di polvere e una spazzola di nylon. Se si dispone di una fonte di aria compressa, utilizzare l'aria compressa per rimuovere la polvere dalla superficie dello scambiatore di calore. Non utilizzare acqua per la pulizia.

3.3.4 Tubo di scarico

Verificare regolarmente se il tubo di scarico non sia intasato, in modo che la condensa possa defluire bene.

3.3.5 Istruzioni per l'avviamento della stagione d'esercizio

- (1) Verificare che l'entrata/uscita dell'aria dell'unità interna/esterna non sia ostruita.
- (2) Verificare che la messa a terra sia collegata saldamente.
- (3) Verificare se le batterie nel telecomando non siano scariche.
- (4) Verificare che la griglia del filtro d'aria sia installata correttamente.
- (5) Se l'unità deve essere avviata dopo un lungo periodo di inattività, attivare l'alimentazione del condizionatore d'aria 8 ore prima dell'avvio per preriscaldare l'alloggiamento del compressore dell'unità esterna.
- (6) Verificare che l'unità esterna sia installata saldamente, in caso contrario, contattare un centro di assistenza Sinclair autorizzato.

3.3.6 Istruzioni per la fine della stagione d'esercizio

- (1) Scollegare l'alimentazione del condizionatore d'aria.
- (2) Pulire le griglie filtranti delle unità interne e esterne.
- (3) Rimuovere la polvere e le impurità nelle unità interne ed esterne.
- (4) Se è presente della ruggine sull'unità esterna, verniciare l'area arrugginita con vernice per impedire che la ruggine si diffonda.

3.3.7 Sostituzione delle parti

Le parti sono a disposizione nelle filiali o nei rivenditori della ditta Sinclair.

3.4 Note relative alla manutenzione

3.4.1 Informazioni sull'assistenza

Il manuale deve contenere informazioni specifiche per il personale di assistenza che deve essere istruito su come eseguire la manutenzione dei dispositivi che utilizzano un refrigerante infiammabile.

3.4.1.1 Controlli del luogo

Prima di iniziare il lavoro sul sistema contenente il refrigerante infiammabile, è necessario eseguire i controlli di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di accensione del refrigerante. Le seguenti istruzioni devono essere osservate prima di intervenire sul sistema contenente il refrigerante.

3.4.1.2 Procedura di lavoro

I lavori devono essere eseguiti con la procedura specifica per ridurre al minimo il rischio di presenza dei gas o vapori infiammabili durante il lavoro.

3.4.1.3 Luogo di lavoro comune

Tutto il personale addetto alla manutenzione e altro personale in loco deve essere istruito sulla natura del lavoro da svolgere. Il lavoro in spazi ristretti dovrebbe

essere evitato. L'area intorno al luogo di lavoro deve essere recintata. Controllare il sito per eventuali materiali infiammabili per garantire condizioni di lavoro sicure.

3.4.1.4 Controllo di presenza del refrigerante

La stanza deve essere ispezionata prima e durante il lavoro con un dispositivo di rilevamento delle perdite di refrigerante idoneo per garantire che il tecnico sia informato sull'atmosfera potenzialmente tossica o infiammabile. Assicurarsi che il rilevatore delle perdite utilizzato è idoneo a tutti i refrigeranti utilizzati, cioè antiscintilla, adeguatamente sigillato o a sicurezza intrinseca.

3.4.1.5 Disponibilità dell'estintore

Se sono necessari interventi da eseguire sul sistema di condizionamento o su altre parti correlate in condizioni di elevate temperature, deve essere disponibile un idoneo mezzo per l'estinzione di incendi. Preparare un estintore a polvere o CO₂ (neve) disponibile vicino al luogo di riempimento del refrigerante.

3.4.1.6 Nessuna fonte di accensione

La persona che esegue gli interventi sul sistema del condizionamento dell'aria durante i quali manipola le tubazioni che contiene o conteneva del refrigerante infiammabile non deve utilizzare qualsiasi fonte di accensione in modo tale da causare un rischio di incendio o esplosione. Tutte le potenziali fonti di accensione, comprese le sigarette accese, devono essere sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, smontaggio e smaltimento durante i quali il refrigerante infiammabile possa entrare nell'area circostante. Prima di iniziare il lavoro, è necessario ispezionare l'area intorno all'apparecchio per assicurarsi che non vi siano rischi di incendio o altre fonti di accensione. In questa area installare i cartelli "Vietato fumare".

3.4.1.7 Area ventilata

Assicurarsi che la stanza sia aperta o ben ventilata prima di intervenire sull'impianto o iniziare a lavorare ad alte temperature. La ventilazione aggiuntiva deve essere assicurata per tutta la durata dei lavori. La ventilazione deve essere in grado di disperdere in sicurezza il refrigerante fuoriuscito, preferibilmente nell'aria esterna.

3.4.1.8 Controlli sul condizionatore d'aria

Se vengono sostituiti i componenti elettrici, i pezzi di ricambio devono essere idonei allo scopo previsto e avere i parametri richiesti. Bisogna osservare le istruzioni per la manutenzione e l'assistenza formulate dal produttore. In caso di dubbio, consultare l'ufficio tecnico del produttore.

Per gli apparecchi che utilizzano il refrigerante infiammabile devono essere effettuati i seguenti controlli:

- (1) La quantità della carica corrisponde alla dimensione dello spazio in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante.
- (2) L'impianto e le aperture di ventilazione sono funzionanti e non ostruiti.
- (3) Se viene utilizzato un circuito del refrigerante indiretto, è necessario verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario.
- (4) I contrassegni sull'apparecchio devono essere sempre ben visibili e leggibili. I contrassegni e le scritte illeggibili devono essere riparati.
- (5) Le tubazioni del refrigerante e le altre parti devono essere installate in un luogo in cui è improbabile che siano esposte a qualsiasi sostanza che possa corrodere le parti contenenti refrigerante, a meno che non siano realizzate con materiali naturalmente resistenti alla corrosione o non adeguatamente protette.

3.4.1.9 Controlli sugli impianti elettrici

La riparazione e manutenzione delle parti elettriche deve comprendere i controlli di sicurezza iniziali e la procedura di controllo dei particolari. Se si verifica un guasto che potrebbe mettere in pericolo la sicurezza, nessuna fonte di corrente elettrica deve essere collegata ai circuiti elettrici finché il problema non sarà risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere eliminato immediatamente ma è necessario continuare il funzionamento, è necessario utilizzare un'adeguata soluzione temporanea. Questo deve essere notificato al proprietario dell'apparecchio in modo che tutte le parti coinvolte ne siano informate.

I controlli di sicurezza iniziali includono:

- (1) I condensatori sono scarichi. Lo scarico deve essere effettuato in modo sicuro per evitare scintille.
- (2) Nessun componente elettrico o conduttore sarà esposto durante il riempimento/rimozione del refrigerante o la pulizia del sistema.
- (3) Il dispositivo è correttamente messo a terra.

3.4.2 Riparazioni delle parti sigillate

- (1) Durante le riparazioni delle parti sigillate scollegare tutte le fonti di corrente elettrica dal dispositivo da riparare prima che i coperchi sigillati vengano rimossi, ecc. Se è assolutamente necessario che il dispositivo sia collegato all'alimentazione durante la riparazione, posizionare un rilevatore di perdite della corrente permanentemente funzionante nel punto più critico per segnalare una situazione potenzialmente pericolosa.

- (2) Particolare attenzione deve essere prestata ai seguenti punti per garantire che la copertura non venga disturbata quando si interviene sulle parti elettriche in modo tale da compromettere il grado di protezione. Ciò include anche danni ai cavi, numero eccessivo di collegamenti, terminali non realizzati secondo le specifiche originali, danni alla guarnizione, montaggio/combaciamento errato delle guarnizioni, ecc.

Assicurarsi che il dispositivo sia montato in condizioni di sicurezza.

Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano danneggiati in modo tale da non poter più impedire l'ingresso di gas infiammabili. I pezzi di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.



NOTA: L'uso della guarnizione in silicone può compromettere l'efficienza di alcuni tipo di rilevatori delle perdite di gas. Le parti a sicurezza intrinseca non devono essere isolate prima dell'inizio dei lavori.

3.4.3 Riparazioni di parti a sicurezza intrinseca

Non collegare alcun carico induttivo o capacitivo permanente al circuito senza assicurarsi che non venga superata la tensione o la corrente ammissibile per il dispositivo utilizzato.

Le parti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi di componenti su cui è possibile lavorare anche in presenza di gas infiammabili nell'aria. L'attrezzatura di prova deve avere i parametri prescritti.

Sostituire le parti solo con le parti specificate dal produttore. Altre parti possono incendiare il refrigerante fuoriuscito nell'aria.

3.4.4 Cablaggio

Controllare il cablaggio per usura, corrosione, pressione/tensione eccessiva, vibrazioni, spigoli vivi o altri effetti ambientali avversi. L'ispezione deve anche tenere conto dell'effetto dell'invecchiamento del materiale o dell'azione di vibrazioni permanenti, come quelle causate da compressori o ventilatori.

3.4.5 Rilevamento di refrigeranti infiammabili

In nessun caso devono essere utilizzate potenziali fonti di accensione per cercare o rilevare le potenziali perdite di refrigerante. Non utilizzare un rivelatore alogeno (o altro rivelatore che utilizzi una fiamma libera).

3.4.6 Smontaggio del sistema e aspirazione del refrigerante

È importante seguire le migliori pratiche quando si lavora sul circuito del refrigerante per riparazioni o altri scopi. In particolare, è necessario seguire le

migliori pratiche per lavorare con refrigerante infiammabile. Osservare la seguente procedura:

- (1) Rimuovere il refrigerante.
- (2) Pulire il circuito con il gas inerte.
- (3) Sfiatare la tubazione.
- (4) Ripulire il circuito con il gas inerte.
- (5) Aprire il circuito tagliandolo o saldandolo.

La carica di refrigerante deve essere aspirata negli appositi contenitori. Il sistema deve essere “risciacquato” con azoto privo di ossigeno (OFN) per garantire la sicurezza. Potrebbe rendersi necessario ripetere questo processo più volte. Per questa operazione non utilizzare aria compressa od ossigeno.

Il risciacquo deve essere eseguito in modo tale che nel sistema a vuoto viene immesso l'azoto privo di ossigeno (OFN) fino a raggiungere la pressione di esercizio, e poi scaricato nell'atmosfera. Alla fine viene eseguito un vuoto del sistema. Questa procedura deve essere ripetuta fino a quando non c'è più refrigerante nel sistema. Dopo l'ultimo riempimento dell'OFN, la pressione dell'impianto deve essere ridotta alla pressione atmosferica per poter iniziare a lavorare sull'impianto. Questa operazione è assolutamente indispensabile se si deve fare la brasatura della tubazione. Assicurarsi che l'uscita della pompa a vuoto non è vicina a nessuna fonte di accensione e il luogo è ventilato sufficientemente.

3.4.7 Procedure di riempimento del refrigerante

Oltre alle consuete procedure di adempimento, devono essere osservati i seguenti requisiti:

- (1) Assicurarsi che non vi sia contaminazione con altri refrigeranti quando si utilizza l'attrezzatura di riempimento. I tubi flessibili o le tubazioni devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante in essi contenuta.
- (2) I contenitori devono essere in posizione verticale.
- (3) Prima di iniziare a riempire l'impianto di refrigerante, verificare che l'impianto di climatizzazione sia collegato a terra.
- (4) Al termine del riempimento, segnare le informazioni riguardanti il riempimento sull'etichetta del sistema (se non è già presente).
- (5) Prestare estrema attenzione a non riempire eccessivamente l'impianto di climatizzazione.

- (6) Prima di riempire il sistema è necessario eseguire un test di pressione utilizzando azoto privo di ossigeno (OFN). Dopo aver riempito il sistema di refrigerante, è necessario eseguire un controllo delle perdite di refrigerante prima della messa in servizio. Prima di lasciare il luogo di installazione, è necessario eseguire un ulteriore controllo delle perdite di refrigerante.

3.4.8 Messa fuori servizio

Prima di eseguire questa operazione, è fondamentale che il tecnico conosca bene l'apparecchio e tutte le sue parti. Si consiglia di utilizzare le buone pratiche per rimuovere in sicurezza tutto il refrigerante. Prima di eseguire i lavori è necessario prelevare un campione dell'olio e del refrigerante in caso di necessità di un'analisi prima di riutilizzare il refrigerante riciclato. Prima di inizio dei lavori è necessario avere a disposizione la fonte di corrente:

- (1) Far conoscenza del condizionatore d'aria e del suo funzionamento.
- (2) Scollegare il sistema dall'alimentazione.
- (3) Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che:
 - 1) se del caso, sia disponibile un mezzo di movimentazione meccanico per la movimentazione dei contenitori.
 - 2) Tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati correttamente.
 - 3) Il processo di aspirazione del refrigerante sia costantemente ispezionato da una persona qualificata.
 - 4) Le pompe e i contenitori siano conformi alle norme pertinenti.
- (4) Aspirare il refrigerante dal sistema, se possibile.
- (5) Se l'evacuazione non è possibile, preparare il collettore in modo tale che il refrigerante possa essere aspirato da diverse parti del sistema.
- (6) Posizionare il contenitore del refrigerante sulla bilancia prima di aspirare il refrigerante.
- (7) Avviare la pompa e seguire le istruzioni del produttore.
- (8) Non riempire eccessivamente i contenitori. (Non più dell'80% del volume della carica liquida).
- (9) Non superare nemmeno temporaneamente la pressione massima di esercizio del contenitore.
- (10) Una volta riempiti correttamente i contenitori, assicurarsi che i contenitori e la pompa siano immediatamente rimossi dal sito e che tutte le valvole d'intercettazione sull'apparecchio siano chiuse.

(11) Il refrigerante aspirato non deve essere utilizzato per riempire un altro sistema di condizionamento d'aria a meno che non sia stato pulito e controllato.

3.4.9 Marcatura

Il dispositivo deve essere munito di un cartellino con l'informazione che è stato messo fuori servizio e che il refrigerante è stato aspirato da esso. Sul cartellino deve essere apportata la data e la firma. Assicurare che sull'apparecchio siano i cartellini con l'informazione che l'impianto contiene il refrigerante infiammabile.

3.4.10 Aspirazione e riciclaggio del refrigerante

Quando si rimuove il refrigerante dal sistema per la riparazione o la disattivazione del dispositivo, si consiglia di utilizzare le migliori pratiche per rimuovere in sicurezza tutto il refrigerante.

Quando si travasa il refrigerante nei contenitori, assicurarsi che vengano utilizzati solo contenitori idonei al riciclaggio del refrigerante. Assicurarsi che ci sia a disposizione un numero sufficiente di contenitori per conservare l'intera carica del sistema. Tutti i contenitori da utilizzare devono essere destinati al refrigerante aspirato e devono essere avere la marcatura appropriata (cioè contenitori speciali per il riciclaggio del refrigerante).

I contenitori devono essere dotati di una valvola di sicurezza e relative valvole di intercettazione in buono stato di funzionamento. Prima di iniziare ad aspirare il refrigerante, i contenitori di riciclaggio vuoti devono essere evacuati e, se possibile, raffreddati.

Le pompe di aspirazione devono essere in buon stato di funzionamento, devono essere accompagnate da istruzioni per l'uso e devono essere adatte all'aspirazione di tutti i tipi refrigeranti compresi quelli infiammabili, se del caso. Inoltre, deve essere disponibile una serie di bilance calibrate in buone condizioni di funzionamento. I tubi flessibili devono essere muniti di raccordi ben sigillati e devono essere in buone condizioni. Prima di utilizzare la pompa di aspirazione, assicurarsi che sia in buono stato di funzionamento, che sia adeguatamente mantenuta e che tutte le parti elettriche rilevanti siano sigillate per evitare l'accensione in caso di perdita di refrigerante. In caso di dubbi rivolgersi al produttore.

Il refrigerante aspirato deve essere restituito al fornitore del refrigerante nel contenitore di riciclaggio idoneo e deve essere effettuata l'appropriata notifica di spedizione dei rifiuti. Non mescolare vari tipi di refrigerante nelle pompe e soprattutto non nei contenitori.

Se il compressore deve essere smontato o l'olio del compressore deve essere rimosso, assicurarsi che sia stato applicato un vuoto sufficiente per garantire che nell'olio non rimanga alcun refrigerante infiammabile. Il vuoto deve essere eseguito prima di restituire il compressore al fornitore. Per accelerare questo processo può essere utilizzato solo il riscaldamento elettrico del carter del compressore. Se l'olio viene scaricato dal sistema, è necessario osservare le opportune precauzioni di sicurezza.

3.5 Servizi post-vendita

In caso di problemi di qualità o di altro tipo con il condizionatore d'aria acquistato, contattare il reparto di assistenza post-vendita Sinclair della zona.

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING